

DRK-Kreisverband Hamm e. V.

Migrationsberatung/Flüchtlingsberatung

Pferdekamp 11
59075 Hamm (Bockum-Hövel)

Frau Ayse Sürmen
Telefon: 02381 97370-28
Mobil: 0157 72938018
E-Mail: a.suermen@drk-hamm.de

Frau Sevcan Yüksesek
Telefon: 02381 97370-29
Mobil: 0157 72937830
E-Mail: s.yueksesek@drk-hamm.de

Sprechzeiten:

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.
Zu erreichen mit dem Bus: Linie 10, 11 oder R 14;
Haltestelle „Eichstedtstraße“

AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems

Jugendmigrationsdienst

Südenwall 21a
59065 Hamm

Frau Svetlana Dittmar
Frau Nina Staatz
Telefon: 02381 876-7374
Telefax: 02381 876-9852
E-Mail: jmd-hamm@awo-rle.de

Sprechzeiten:

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.
Zu erreichen über die zentral gelegene Bushaltestelle „Westentor“

AWO Unterbezirk Ruhr-Lippe-Ems

Migrationsberatung

Südenwall 21a
59065 Hamm

Frau Hazal Topuz
Telefon: 02381 4179-25
Telefax: 02381 876-9852
E-Mail: mbe-hamm@awo-rle.de

Frau Nina Staatz
Telefon: 02381 4179-24
E-Mail: mbe-hamm@awo-rle.de

Sprechzeiten 21a:

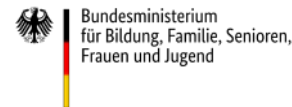
Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.
Zu erreichen über die zentral gelegene Bushaltestelle „Westentor“



- Integrationsberatung
- Migrationsberatung
- Jugendmigrationsdienst
- Flüchtlingsberatung



Gefördert vom:



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Unterbezirk
Ruhr-Lippe-Ems



Kreisverband Hamm e. V.

DEUTSCH

Wir beraten, unterstützen und begleiten Sie während Ihres Integrationsprozesses:

- ▶ Deutsch lernen
- ▶ Schule, Ausbildung, Beruf
- ▶ Sicherung des Lebensunterhalts
- ▶ Ehe, Partnerschaft, Familie
- ▶ Rund ums Wohnen
- ▶ Gesundheitsfragen
- ▶ Zusammenleben und Freizeit

Bei Bedarf vermitteln wir auch an andere Fachdienste.

Die Beratung ist vertraulich und kostenlos.

ENGLISCH

We offer help and consultation during your process of integration:

- ▶ language course German
- ▶ school, vocational training and job
- ▶ protection of livelihood
- ▶ marriage, partnership and family
- ▶ all about at house or flat
- ▶ health questions
- ▶ living with your neighbours and free time activities

If it is necessary we find you a place with experts. The service is strictly confidential and free of charge.

FRANZÖSISCH

Nous vous conseillons et assistons dans votre procès d'intégration:

- ▶ Apprendre l'allemand
- ▶ Ecole, apprentissage, emploi
- ▶ Assurance d'un revenu minimum de vie
- ▶ Mariage, vie de couples, famille
- ▶ Tout sur le logement
- ▶ Questions de santé
- ▶ Vie en communauté et loisirs

Si nécessaire, nous vous mettons en relation avec d'autres services spécialisés compétents. Vos questions seront traitées de manière confidentielle. Le service est gratuit.

ARABISCH

نحن نقدم لكم الاستشارة ، ونقدم لكم المساعدة ونرافقكم خلال مدة عملية الاندماج .

- ◀ تعليم اللغة الالمانية .
- ◀ المدرسة ، التعليم المهني ، المهنة .
- ◀ ضمان كسب الرزق .
- ◀ الزواج ، الشراكة ، العائلة .
- ◀ كل ما يتعلق بالسكن .
- ◀ العيش المشترك و اوقات الفراغ .

عند اللزوم سنساعدكم بالاتصال بدوائر مختصة .
هذه الاستشارات هي مجانية وامنة (سرية) .

TÜRKİSCH

Sizlere uyum sürecinizde aşağıdaki danışma ve yardım hizmetlerini veriyoruz:

- ▶ Almanca dilinin öğrenilmesi
- ▶ Okul, meslek eğitimi, iş
- ▶ Geçiminizin güvence altına alınması
- ▶ Evlilik, evlilik benzeri birlikte yaşam, aile içi yaşam
- ▶ Konut ile ilgili tüm sorular
- ▶ Sağlık soruları
- ▶ Toplumsal yaşam, boş zamanların değerlendirilmesi

Ve ayrıca ihtiyaç durumunda konuyla ilgili diğer uzman kuruluşların yardımını da sağlayabiliriz. Danışma hizmetlerimiz samimi ve ücretsizdir.

RUSSISCH

Мы бесплатно проконсультируем и поддержим Вас первые три года в Вашем интеграционном процессе:

- ▶ Изучение немецкого языка
- ▶ школа, образование, профессия
- ▶ обеспечение средств к жизни
- ▶ супружество, партнёрство, семья
- ▶ всё о квартире
- ▶ здравоохранение
- ▶ общественная жизнь и досуг

При необходимости мы восстанавливаем контакты со специальными службами. Гарантируем конфиденциальность полученной от Вас информации